

**СПОЛУЧУВАНІСТЬ ОДИНИЦЬ НА ПОЗНАЧЕННЯ  
НЕВИЗНАЧЕНОЇ КІЛЬКОСТІ В РОМАНІ СОФІ КІНСЕЛА *CAN YOU  
KEEP A SECRET?***

**Грижак Людмила Михайлівна**

канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри англійської мови  
Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

ORCID ID: 0000-0002-9485-778X

**Суродейкіна Тетяна Валеріївна**

канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри англійської мови  
Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

ORCID ID: 0000-0002-3862-5677

*Україна*

Метою роботи є розкриття особливостей сполучуваності одиниць на позначення невизначеної кількості (квантифікаторів) в романі С. Кінсела *Can you Keep a Secret?*

Терміном “квантифікатор” позначаються слова: *all, any, each, either, every, (a) few, half, (a) little, many, more, much, none, some, several* та деякі інші, семантика яких відзначається узагальненістю, оскільки вони позначають неконкретну кількість» [1].

У процесі аналізу ми вибрали 261 квантифікатор і побачили, що вони демонструють сполучуваність як з виключно однією частиною мови, так і з декількома. Так, наприклад, займенник *few* сполучається у романі виключно зі злічувальними іменниками у множині: *a few secrets, points, years, comments, steps, drinks, professionals, questions, feet, months, etc.* Наприклад:

*I think for a few moments* [2].

*We travel for a few seconds in an awkward silence* [2].

*He can always move up, get himself a few qualifications ...* [2].

У той же час, займенник *little* може сполучатися як з іменниками в однині (*a little, hope, time, shake, wince, shaft, etc*), так і з прикметниками (*a little*

*unhappy, puzzled, difficult, pink, carried away, hot, different*), дієприкметниками теперішнього часу (*staggering, cracking a little*), дієсловами (*retreat a little*), прислівниками (*a little hoarsely, stiffly, defiantly, shrilly*). Наприклад:

*'Not today!' I give **a little laugh** [2].*

*The American man takes his leaflet wordlessly ..., and the hostess moves on, **staggering a little** as the plane gives a bump [2].*

*He puts a hand to the door, then **retreats a little**, then comes up to the door again and peers uncertainly inside [2].*

*'It's a shop,' I say, **a little defiantly** [2].*

Займенник *some* також має широку схему сполучуваності і може поєднуватися зі:

- злічувальними іменниками у множині: *some numbers, tips, bits, drinks tomatoes, etc;*

- незлічувальними іменниками в однині: *some champaign, courage, water, ice cream, time, money, etc;*

- словом *more* для вираження порівняння: *some more bars, research, traps;*

- особовим займенником із прийменником: *some of you.*

Наприклад:

*What is it about **some cars**? [2].*

*Stay and have **some coffee** [2].*

*'I've got **some more Panther Bars** for you,' I say, nodding to my box [2].*

*'**Some of you** could be on the phone, **some** could be typing at your computers... a couple of you could be creatively brainstorming... [2].*

Наступним кроком розглянемо займенник *much*, який у тексті роману сполучається з :

- незлічувальними іменниками (*much effort, thought, trouble, etc*);

- дієсловами (*know much, much to ask, drink, etc*);

- герундієм (*much sitting*);

- словом *more* для утворення порівняння (*much more cheerful, sensitive, etc*);

• функціонує у виразі *as much as*. Наведемо приклади такого вживання:

*I don't have **much choice** about where I shop [2].*

*Is that **too much to ask**? [2].*

*Too **much sitting**, not talking to each other [2].*

*It makes **much more** sense now [2].*

*'First we try to work out **as much as** we can ourselves,' says Jemima [2].*

На відміну від попереднього займенника для позначення великої невизначеної кількості, займенник *many* сполучається лише зі злічувальними іменниками в множині (*many secrets, qualities, insights, girls*), наприклад:

*I've typed it out so **many zillions** of times, I could recite it in my sleep [2].*

Займенник *lot* у першу чергу сполучається з іменниками, як злічувальними (*a lot of people, memories, girls, etc*), так і незлічувальними (*a lot of stuff, cleavage*), а також дієсловами (*like a lot, a lot to ask, to tell*) і герундієм. Наприклад:

*I said **a lot of things** I didn't really mean [2].*

*In fact, we both try on quite **a lot of stuff**, and then have to put it all back, very carefully [2].*

*It was **a lot to ask** of you [2].*

*I have a large team, and obviously they need **a lot of briefing** [2].*

Займенник *several* сполучається у романі виключно зі злічувальними іменниками у формі множини: *several times, newspapers, conversations, sprigs, eternities*, наприклад:

*I clear my throat **several times** [2].*

Іменник *couple* в більшості сполучається зі злічувальними іменниками (20 з 23 прикладів) (*a couple of days, guys, teenagers, letters, steps, etc*), зрідка – з особовими займенниками (*a couple of you*), наприклад:

*'Just **a couple of days** ago,' says Connor. 'At the airport.' [2].*

*'Some of you could be on the phone, some could be typing at your computers... **a couple of you** could be creatively brainstorming... [2].*

Широку сполучуваність демонструє також і дієслово *rise*. У творі воно сполучається з прислівниками (*rises woefully, incredulously*), прийменниками з іменником (*rises in agitation, to a shriek, etc*), наприклад:

*Her voice rises incredulously* [2].

*Her voice rises in disbelief* [2].

Серед трьох випадків вживання прислівника *extremely*, спостерігаємо лише його сполучення з прикметником, наприклад: *I'm extremely sorry, and it will never happen again* [2].

Єдиним префіксом для позначення невизначеної кількості виявився *multi-*, який 4 рази вжито в іменнику *multimillionaire*, а також для утворення прикметника *multi-oriented* та неологізму *multi-whatever*, наприклад:

*'Jack Harper — the multimillionaire,' says Dad, just to make sure* [2].

*'Bisexual, then. Or "multi-oriented". Whatever term you want to use.'* [2].

*'I'm not bisexual, either! Or multi-whatever it was.'* [2].

У результаті кількісних підрахунків ми виявили, що одиниці на позначення невизначеної кількості у досліджуваному романі переважно сполучаються зі злічувальними іменниками (169 зі 261, 65%), за ними у набагато меншій кількості слідують незлічувальні іменники (31 приклад, 12%) та прикметники (20 прикладів, 8%). Решта сполучень виявилися дуже мало чисельними.

#### Список використаних джерел:

1. Анан'єва, О.С. (2012). Вербалізація квантифікатора невизначеності “few” англійської мови. *Наукові записки Національного університету “Острозька Академія”*. Сер. : Філологічна, (24), 3-6.
2. Kinsella S. Can you Keep a Secret? Вилучено з: <https://avidreaders.ru/read-book/can-you-keep-a-secret.html>

DISTRIBUTION OF INDEFINITE QUANTIFIERS IN THE NOVEL BY SOPHIE KINSELLA *CAN YOU KEEP A SECRET?*

Hryzhak L., Surodeikina T.